

ESP POLIFEM CONSORT

El nacimiento de Orfeo

Pocos personajes míticos han ejercido una influencia tan profunda en la historia de la música como Orfeo, cuyo poder era capaz de conmovir tanto a los seres vivos como a la propia naturaleza inanimada. Esta fuerza expresiva fue reivindicada por los músicos de las cortes italianas en torno a 1600, impulsores de la *nuova musica*, del recitar cantando y, en definitiva, del nacimiento de la ópera. Los orígenes del género operístico aparecen así indisolublemente ligados al mito órfico: Peri compuso *Euridice* (1600), Caccini presentó una nueva versión (1602) y Monteverdi culminó el proceso con *L'Orfeo* (1607). Desde entonces, la fecundidad del mito ha sido extraordinaria: más de doscientas versiones escénicas y un sinfín de cantatas y canciones firmadas por autores como Landi, Charpentier, Telemann, Rameau, Gluck, Haydn y, ya en época moderna, Offenbach, Debussy, Henze o Glass.

FRA POLIFEM CONSORT

La naissance d'Orphée

Rares sont les figures mythiques qui ont autant marqué l'histoire de la musique qu'Orphée et sa capacité à émouvoir aussi bien les êtres vivants que la nature inanimée. Vers 1600, cette force expressive fut revendiquée par les musiciens des cours italiennes, qui promurent la *nuova musica*, la récitation chantée et, en corollaire, l'avènement de l'opéra. Les origines du genre lyrique sont donc inextricablement liées à Orphée : Peri composa *Euridice* (1600), Caccini en réalisa une nouvelle version (1602) et Monteverdi mit la cerise sur le gâteau avec *L'Orfeo* (1607). Au-delà de cela, la fécondité du mythe fut immense : plus de deux cents adaptations scéniques et d'innombrables cantates et mélodies élaborées par des auteurs tels que Landi, Charpentier, Telemann, Rameau, Gluck, Haydn et, plus récemment, Offenbach, Debussy, Henze et Glass.

ENG POLIFEM CONSORT

Orpheus's birth

Few mythical figures have been as influential in the history of music as Orpheus, characterised by his power to move both living beings and inanimate nature. This expressive force was claimed by the musicians of Italian courts around 1600, who inspired the *nuova musica*, sung recitation and, consequently, the birth of opera. The origins of the opera genre are therefore inextricably linked to Orpheus: Peri wrote *Euridice* (1600), Caccini made a new version of it (1602) and Monteverdi culminated the process with *L'Orfeo* (1607). Apart from this, the fecundity of the myth has been huge: more than two hundred stage versions and countless cantatas and songs, by authors such as Landi, Charpentier, Telemann, Rameau, Gluck, Haydn and, more recently, Offenbach, Debussy, Henze and Glass.

15^è

FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA DELS PIRINEUS

FëMAP



POLIFEM CONSORT

El naixement d'Orfeu

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Departament de Cultura

Diputació
Barcelona

Diputació de Girona

Diputació de Lleida
La força dels municipis

Govern d'Andorra

Ajuntament
de Llívia

Ajuntament de
la Seu d'Urgell

- 10 11/07 Llívia • 12.30 h • Església de la Mare de Déu dels Àngels
- 11 12/07 La Seu d'Urgell • 12.30 h • Seminari



Intèrprets

Ferran Albrich, *baríton*
 Anna Urpina i Joan Espina, *violí*
 Rafael Bonavita, *tiorba*
 Nicola Brovelli, *violoncel*
 Jordi Domènech, *direcció i clavicèmbal*

Programa

Pocs personatges mítics han estat tan influents per a la història de la música com Orfeu, amb el seu poder de commoure tant els éssers vius com la natura inanimada. Aquesta força expressiva va ser reivindicada pels músics de les corts italianes pels volts del 1600, que van impulsar la *nova música*, el *recitar cantando* i, amb ells, el naixement de l'òpera. Els orígens del gènere operístic es troben, doncs, indissolublement lligats a Orfeu: Peri va escriure *Euridice* (1600), Caccini en va fer una nova versió (1602) i Monteverdi va culminar el procés amb *L'Orfeo* (1607). Més enllà d'això, la fecunditat del mite ha estat immensa: més de dues-centes versions escèniques, i incontables cantates i cançons d'autors com Landi, Charpentier, Telemann, Rameau, Gluck, Haydn i, més modernament, Offenbach, Debussy, Henze i Glass.

POLIFEM CONSORT

El naixement d'Orfeu

Claudio Monteverdi (1567-1643): *Tempo la cetra, SV 117* (de *Concerto. Settimo libro de madrigali*, Venècia, 1619)

Andrea Falconiero (1585-1656): *Ciaccona L'Eroica* (de *Libro primo de Villanelle*, Roma, 1650)

Claudio Monteverdi: *Rosa del ciel* (de l'òpera *L'Orfeo*, 1607)

Giovanni Battista Bassani (1650-1716): *Sonata prima, op. 5*
Allegro
Grave
Allegro

Claudio Monteverdi: *Tu sei morta* (de l'òpera *L'Orfeo*, 1607)

Giovanni Battista Bassani: *Sonata prima* (continuació)
Adagio – Prestissimo – Adagio e forte – Prestissimo

Pietro Benedetti (1585-1649): *Mori mi dici e mentre* (de *Secondo libro di musiche*, Venècia, 1613)

Biagio Marini (1594-1663): *Alla luna* (de *Scherzi e canzonette, op. 5*, Parma, 1622)

Biagio Marini: *Semplicette verginelle luna* (de *Scherzi e canzonette, op. 5*, Parma, 1622)

Biagio Marini: *Sonata a due violini* (de *Per ogni sorte d'istrumento, op. 22*, Venècia, 1655)

Claudio Monteverdi: *Dormo ancora* (de *Il ritorno d'Ulisse in patria*, 1640)

Alessandro Stradella (1639-1682): *Simfonia en Fa major, per a dos violins i baix continu*
Allegro

Biagio Marini (1594-1663): *Il Monteverde. Balletto alemano* (de *Affetti musicale*, Venècia, 1617)

Tarquino Merula (1595-1665): *Folle è ben che si crede* (de *Curtio precipitato et altri capricci a voce sola*, Venècia, 1638)